

LE CANADA

JOURNAL QUOTIDIEN

ABONNEMENT
 Payable d'avance, par an.....\$3.
 do do quatre mois. 1.00
 do do un mois..... 0.25
 Edt. Hebdomadaire, par an..... 1.00

ANNONCES
 Première insertion, par ligne...\$0.10
 Tous les jours..... 0.05
 Trois fois par semaine..... 0.06
 Une fois la semaine..... 0.06
 A long terme, conditions spéciales

LA SOCIÉTÉ DE PUBLICITÉ, Propriétaire

"RELIGION ET PATRIE"

F. MOFFET, Secrétaire de la rédaction et administrateur

LE CANADA

Ottawa et Hull, 6 Sept., 1884

QUESTIONS DU JOUR

DIX-NEUVIÈME CENTENAIRE

Un triduum solennel a été commémoré, ce matin, dans les églises catholiques d'Ottawa à l'occasion de la fête de la Nativité de la Sainte Vierge.

Quelques cardinaux, un grand nombre d'évêques et de prélats avaient présenté. Notre T. S. Père le Pape Léon XIII une requête le suppliant de vouloir bien approuver l'opinion de quelques historiens qui croient que l'année prochaine serait le dix-neuvième centenaire de la naissance de l'auguste Mère de Dieu. Ne convenait-il pas de célébrer cet heureux événement avec une solennité toute spéciale dans l'univers catholique? Ce serait, en même temps, une réparation contre les attaques et les blasphèmes que les puissances des ténèbres lancent aujourd'hui contre la Reine des anges et des hommes.

La Congrégation des Rites chargée d'examiner ce projet ne trouva pas expédient de l'approuver, et cela pour deux raisons principales: d'abord on ne peut déterminer avec certitude l'année de la naissance de la Vierge Marie; ensuite, la nature spéciale du culte rendu à la Mère de Dieu semble exiger que toujours ses glorieux mystères soient célébrés avec le même éclat et le même amour. Toutefois, la Congrégation loua les pieux desirs de tant de prélats distingués et demanda au Saint-Père qu'un nouveau témoignage de vénération et de piété filiale fût donné à notre bonne Mère.

En conséquence, le Souverain Pontife a réglé qu'un triduum solennel sera célébré cette année à l'occasion de la Nativité de la Ste Vierge. Ce triduum est commencé ce matin, comme nous l'avons dit plus haut, et se terminera, lundi matin, fête de la Nativité.

DE NOUVELLES EXPRESSIONS

Les avocats de l'indépendance du Canada n'ont certainement pas avec eux l'opinion des chefs politiques du Bas-Canada.

Après sir Hector Langevin, dont nous avons reproduit dernièrement un discours sur cette question, et sir Francis Hincks qui faisait une déclaration à peu près semblable devant la Société anglaise des Sciences, à une réunion tenue à Montréal ces jours derniers, l'honorable ministre de la Milice, M. Caron, a, hier soir, dans un discours devant les tireurs Canadiens réunis à Ottawa, prononcé des paroles éloquentes en faveur de l'unité de la Confédération et de l'unité de l'Empire.

Les applaudissements qui ont couvert ses paroles donnent la note du sentiment général dans tout le pays, car il y avait réunis là, hier, des représentants de toutes les provinces.

L'honorable ministre en parlant de l'unité de la confédération a stigmatisé, comme elle le méritait, la conduite des démagogues grins qui voudraient soulever les jaloux d'une province contre l'autre. Mais il a ajouté que les sentiments d'unité qu'il constatait entre les tireurs de toute la Confédération

existait du même degré parmi les citoyens du pays, et que de même que tous nos miliciens se portaient avec ardeur à la défense de n'importe quelle province, de même les citoyens d'une province sont prêts à travailler de concert avec leurs voisins pour la prospérité et l'unité de la Confédération.

EN EGYPTE

Afin de tranquilliser le *Quotidien* qui demande au ministre de la milice de veiller aux intérêts des Canadiens français au sujet de l'expédition d'Egypte, nous donnons ici quelques explications concernant la manière dont la chose est organisée jusqu'à présent. Les officiers militaires sont le lieutenant-colonel Dennison, de Toronto, le capitaine Alex. McCrae, de London, Ont., le capitaine Talmonth Aumond, d'Ottawa; le chirurgien est le docteur J. L. Hubert Neilson, de la batterie B; le chapelain est le révérend A. Bouchard; le surintendant des voyageurs est M. O. Z. Hamel, le même que sir Garnet Wolseley a comblé d'éloges dans l'expédition de la Rivière Rouge.

MM. Aumond, Bouchard, Neilson, Hamel, sont de langue française, mais ils entendent et parlent l'anglais.

M. Bouchard est un prêtre de la Rivière-Ouelle, âgé de moins de 40 ans, qui a déjà été missionnaire en Egypte et parle correctement la langue de cette contrée.

Le docteur Neilson sert depuis nombre d'années à l'armée distinction dans nos corps volontaires réguliers.

M. Aumond, officier aux gardes du gouverneur-général, a une très-grande expérience de la vie des voyageurs.

En sommes, nous constatons que le choix de ces personnes est excellent, et l'honorable M. Caron doit se féliciter d'avoir eu la main aussi heureuse.

Messieurs Bouchard, Aumond, Neilson et Hamel sont catholiques. Les voyageurs devaient partir pour se trouver à Liverpool le 15 de ce mois, mais un transport est arrivé à Québec qui les prendra dans cette ville le 11, et les conduira directement à Alexandrie. Tous les bateaux nécessaires pour le transport des troupes et des provisions sur le Nil et qui seront manœuvrés par les Canadiens, sont construits parmi nous, sur le modèle de ceux qui ont servi à l'expédition de la Rivière Rouge.

Hier, le télégraphe nous annonçait que "les gens d'expérience en Angleterre sont d'opinion que les Canadiens ne sortiraient pas vivants de l'Egypte." Nous aimerions à savoir ce que l'on entend dans ce cas par les "gens d'expérience." D'après le mode de raisonnement des Européens, tout ce qui ne ressemble pas à leur façon d'agir est condamnable. Les voyageurs canadiens sont bien différents des recrues de grandes villes et des faubourgs des vieux pays! Depuis deux siècles ils parcourent l'Amérique en tous sens et ils n'attrapent pas la maladie particulière à chacune des contrées qu'ils traversent. Ce sont eux qui ont découvert et fondé la Louisiane, cette Egypte américaine; ce sont eux qui ont fait le chemin de fer de Panama, sans le ciel empesté des tropiques. Au lendemain de l'expédition de la Rivière-Rouge, le

colonel Wolseley constatait avec admiration que pas un seul de ses onze cents voyageurs n'avait été malade.

Selon la remarque du révérend M. Bouchard, tout ira bien pourvu que le gouvernement anglais ne se mette pas dans la tête de mêler des Egyptiens aux Canadiens. Espérons que les conseils de cet "homme d'expérience" seront suivis et que l'on enverra promener ceux qui n'entendent rien à tout ceci.

Notre race est non seulement forte de constitution mais le climat si changeant du Canada et la longue pratique des voyages lointains, au milieu des solitudes immenses du continent, ont rendu nos hommes experts dans l'art de se préserver des dangers de toute nature que rencontre une expédition quelconque. Ils ne feront qu'une bouche d'oeuvres des oignons d'Egypte! Si les voyageurs européens étaient débrouillés comme les nôtres, ils ne s'effrayeraient pas tant des misères de ces sortes de courses. Les Canadiens ont inventé une cuisine pour tous les pays et pour toutes les circonstances possibles. Les habits qu'ils portent conviennent toujours à la vie du moment. Ils savent où et comment se coucher. Non! il n'y a pas lieu de s'inquiéter sur leur sort. Nos bons amis d'Europe entendront chanter *Vive la Canadienne* sur les bords du Nil, et les voyageurs reviendront en disant: le petit bonhomme vit encore!

A TRAVERS LES JOURNAUX

Le *Free Press* dit que la grande réaction conservatrice en Belgique va disparaître parce que dimanche dernier plusieurs milliers de libéraux ont fait une grande démonstration à Bruxelles. Quelques jours dans l'opposition ont suffi pour unir tous les groupes libéraux, ajoute notre confrère.

Le *Free Press* se berce d'illusions s'il prend le tapage que les libéraux font à Bruxelles pour un signe de leur force. Notre confrère devrait savoir qu'il doit en être en Belgique comme en Canada où dix libéraux font plus de tapage que deux cents conservateurs. A leurs cris, à leurs démonstrations, on les croirait nombreux, mais lorsqu'arrive le jour de l'épreuve, le jour du vote, on s'aperçoit de leur petit nombre.

Quant à la réunion des groupes libéraux ils étaient aussi unis avant les élections par leur haine commune contre l'Eglise qu'ils le sont aujourd'hui. Leur séjour dans l'opposition n'avancera pas leur cause.

Le *Globe* nie catégoriquement la rumeur répandue dans le pays que le syndicat du Pacifique aurait acheté les actions que M. Nelson, d'Edinburgh, beau-frère de l'honorable George Brown, possède dans ce journal, dans les intérêts de la succession du défunt rédacteur en chef du *Globe*.

Quelques journaux de Québec annoncent que le Saint-Siège reconnaît la succursale de l'Université Laval à Montréal comme la seule université catholique, sans toutefois fermer les portes de l'Université Victoria aux étudiants catholiques.

MM. L. A. Senécal, L. A. Danseur et F. X. Archambault étaient à Ottawa, hier.

PETITES NOTES

L'honorable M. Caron est parti, ce matin, pour Québec, où il distribuera les prix aux tireurs qui y sont en ce moment assemblés.

La nouvelle que le télégraphe nous transmettait, hier, de la mort de M. L. E. Dorion, autrefois trésorier de la ville de Québec, est fautive.

Le six novembre prochain est fixé par proclamation comme jour d'actions de grâces pour l'abondante récolte accordée à notre pays par la Providence.

L'honorable M. Chapleau, l'honorable juge Grey, et M. Flood N. Davin sont arrivés ce matin de la colombie Anglaise. M. Chapleau s'est rendu à Montréal directement.

Hier, à Montréal, motion a été faite en Cour criminelle pour demander la nomination d'un jury dans la cause L. A. Senécal vs le *Chronicle*, de Québec, et le *Mail*, de Toronto, pour libelle.

M. Chamberlain, imprimeur de la Reine, et M. Blackburn, de London, sont partis, hier soir, pour Washington, afin d'examiner le fonctionnement de l'imprimerie du gouvernement des Etats-Unis. Leur absence durera environ deux mois.

L'honorable M. Caron a présidé, hier, à la distribution des prix aux vainqueurs dans le concours de tir qui a eu lieu, cette semaine, à Ottawa. Les applaudissements qui ont été adressés, hier, à cette occasion à l'honorable M. Caron, sont une preuve de sa grande popularité.

Plusieurs journaux et compagnies de chemin de fer annoncent des réductions de passage pour l'exposition de la *Puissance* à Montréal; nous croyons bon de faire remarquer que l'exposition de la *Puissance* a lieu cette année à Ottawa, du 22 au 27 septembre et non pas à Montréal, où se tient l'exposition provinciale ordinaire.

Avant son départ définitif de la Rivière du Loup, l'honorable ministre de la milice est allé faire une excursion sur la rivière Saguenay et à Chicoutimi, où il a été l'objet d'une réception très flatteuse de la part des citoyens à la tête desquels étaient M. le député du comté, M. Gagné, les MM. Price et autres citoyens de l'endroit. On a offert un magnifique dîner à l'honorable M. Caron et on lui a présenté une adresse.

DÉCES

A Ottawa, ce matin, à l'âge de cinq mois, Albert-Augustin, fils de M. Adolphe Courcier.

Les funérailles auront lieu demain après-midi. Le convoi partira de la demeure de son père, No. 191 rue Cathcart, à 1:30 heure. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

VENTE DES BANCS

Les bancs de la chapelle des congréganistes, rue Murray, seront vendus dimanche prochain à deux heures de l'après-midi. Les bancs seront payables d'avance.

LA DERNIERE DE LA SAISON

GRANDE

EXCURSION

Au clair de la lune

Sous les auspices du

QUILL CLUB

Organisée par les rapporteurs d'Ottawa

LUNDI,

8 SEPTEMBRE 1884

PAR LE

VAPEUR PEERLESS

Les services des corps de musique suivant ont été retenus pour la circonstance:

Le corps de musique des GARDES, de Ste ANNE, du 43ème BATAILLON et de St. PATRICE.

Le "GLEE CLUB" d'Ottawa prendra part au concert ainsi qu'un grand nombre d'artistes distingués, la danse sera sous la direction du professeur McGregor.

BILLETS, - - 50 Cents.

B. G.

L'honorable M. Caron est parti, ce matin, pour Québec, où il distribuera les prix aux tireurs qui y sont en ce moment assemblés.

La nouvelle que le télégraphe nous transmettait, hier, de la mort de M. L. E. Dorion, autrefois trésorier de la ville de Québec, est fautive.

Le six novembre prochain est fixé par proclamation comme jour d'actions de grâces pour l'abondante récolte accordée à notre pays par la Providence.

L'honorable M. Chapleau, l'honorable juge Grey, et M. Flood N. Davin sont arrivés ce matin de la colombie Anglaise. M. Chapleau s'est rendu à Montréal directement.

Hier, à Montréal, motion a été faite en Cour criminelle pour demander la nomination d'un jury dans la cause L. A. Senécal vs le *Chronicle*, de Québec, et le *Mail*, de Toronto, pour libelle.

M. Chamberlain, imprimeur de la Reine, et M. Blackburn, de London, sont partis, hier soir, pour Washington, afin d'examiner le fonctionnement de l'imprimerie du gouvernement des Etats-Unis. Leur absence durera environ deux mois.

L'honorable M. Caron a présidé, hier, à la distribution des prix aux vainqueurs dans le concours de tir qui a eu lieu, cette semaine, à Ottawa. Les applaudissements qui ont été adressés, hier, à cette occasion à l'honorable M. Caron, sont une preuve de sa grande popularité.

Plusieurs journaux et compagnies de chemin de fer annoncent des réductions de passage pour l'exposition de la *Puissance* à Montréal; nous croyons bon de faire remarquer que l'exposition de la *Puissance* a lieu cette année à Ottawa, du 22 au 27 septembre et non pas à Montréal, où se tient l'exposition provinciale ordinaire.

Avant son départ définitif de la Rivière du Loup, l'honorable ministre de la milice est allé faire une excursion sur la rivière Saguenay et à Chicoutimi, où il a été l'objet d'une réception très flatteuse de la part des citoyens à la tête desquels étaient M. le député du comté, M. Gagné, les MM. Price et autres citoyens de l'endroit. On a offert un magnifique dîner à l'honorable M. Caron et on lui a présenté une adresse.

Les funérailles auront lieu demain après-midi. Le convoi partira de la demeure de son père, No. 191 rue Cathcart, à 1:30 heure. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

Les bancs de la chapelle des congréganistes, rue Murray, seront vendus dimanche prochain à deux heures de l'après-midi. Les bancs seront payables d'avance.

LA DERNIERE DE LA SAISON
GRANDE
EXCURSION
Au clair de la lune
Sous les auspices du
QUILL CLUB
Organisée par les rapporteurs d'Ottawa
LUNDI,
8 SEPTEMBRE 1884
PAR LE
VAPEUR PEERLESS

Les services des corps de musique suivant ont été retenus pour la circonstance:
Le corps de musique des GARDES, de Ste ANNE, du 43ème BATAILLON et de St. PATRICE.

Le "GLEE CLUB" d'Ottawa prendra part au concert ainsi qu'un grand nombre d'artistes distingués, la danse sera sous la direction du professeur McGregor.

BILLETS, - - 50 Cents.

A VENDE

Un ménage complet et un fond de magasin comprenant des épicerie de toute sorte, situé au No 171, rue Dalhousie, coin de la rue Water.
S'adresser sur les lieux à Delle Hovington.
3 sept 1 s

Les chapeaux, cet automne, sont de forme très élégante.
Les couleurs sont nouvelles et variées et les rubans d'un goût parfait.
En fait de légèreté et flexibilité les fabricants se sont surpassés cette année.
En résumé, le public n'aura aucune raison de se plaindre du manque de variété ou de goût dans les chapeaux d'automne.

Les chapeaux, cet automne, sont de forme très élégante.
Les couleurs sont nouvelles et variées et les rubans d'un goût parfait.
En fait de légèreté et flexibilité les fabricants se sont surpassés cette année.
En résumé, le public n'aura aucune raison de se plaindre du manque de variété ou de goût dans les chapeaux d'automne.

Les chapeaux, cet automne, sont de forme très élégante.
Les couleurs sont nouvelles et variées et les rubans d'un goût parfait.
En fait de légèreté et flexibilité les fabricants se sont surpassés cette année.
En résumé, le public n'aura aucune raison de se plaindre du manque de variété ou de goût dans les chapeaux d'automne.

Les chapeaux, cet automne, sont de forme très élégante.
Les couleurs sont nouvelles et variées et les rubans d'un goût parfait.
En fait de légèreté et flexibilité les fabricants se sont surpassés cette année.
En résumé, le public n'aura aucune raison de se plaindre du manque de variété ou de goût dans les chapeaux d'automne.

Les chapeaux, cet automne, sont de forme très élégante.
Les couleurs sont nouvelles et variées et les rubans d'un goût parfait.
En fait de légèreté et flexibilité les fabricants se sont surpassés cette année.
En résumé, le public n'aura aucune raison de se plaindre du manque de variété ou de goût dans les chapeaux d'automne.

Les chapeaux, cet automne, sont de forme très élégante.
Les couleurs sont nouvelles et variées et les rubans d'un goût parfait.
En fait de légèreté et flexibilité les fabricants se sont surpassés cette année.
En résumé, le public n'aura aucune raison de se plaindre du manque de variété ou de goût dans les chapeaux d'automne.

Les chapeaux, cet automne, sont de forme très élégante.
Les couleurs sont nouvelles et variées et les rubans d'un goût parfait.
En fait de légèreté et flexibilité les fabricants se sont surpassés cette année.
En résumé, le public n'aura aucune raison de se plaindre du manque de variété ou de goût dans les chapeaux d'automne.

Les chapeaux, cet automne, sont de forme très élégante.
Les couleurs sont nouvelles et variées et les rubans d'un goût parfait.
En fait de légèreté et flexibilité les fabricants se sont surpassés cette année.
En résumé, le public n'aura aucune raison de se plaindre du manque de variété ou de goût dans les chapeaux d'automne.

Les chapeaux, cet automne, sont de forme très élégante.
Les couleurs sont nouvelles et variées et les rubans d'un goût parfait.
En fait de légèreté et flexibilité les fabricants se sont surpassés cette année.
En résumé, le public n'aura aucune raison de se plaindre du manque de variété ou de goût dans les chapeaux d'automne.

Les chapeaux, cet automne, sont de forme très élégante.
Les couleurs sont nouvelles et variées et les rubans d'un goût parfait.
En fait de légèreté et flexibilité les fabricants se sont surpassés cette année.
En résumé, le public n'aura aucune raison de se plaindre du manque de variété ou de goût dans les chapeaux d'automne.

Les chapeaux, cet automne, sont de forme très élégante.
Les couleurs sont nouvelles et variées et les rubans d'un goût parfait.
En fait de légèreté et flexibilité les fabricants se sont surpassés cette année.
En résumé, le public n'aura aucune raison de se plaindre du manque de variété ou de goût dans les chapeaux d'automne.

Les chapeaux, cet automne, sont de forme très élégante.
Les couleurs sont nouvelles et variées et les rubans d'un goût parfait.
En fait de légèreté et flexibilité les fabricants se sont surpassés cette année.
En résumé, le public n'aura aucune raison de se plaindre du manque de variété ou de goût dans les chapeaux d'automne.

Les chapeaux, cet automne, sont de forme très élégante.
Les couleurs sont nouvelles et variées et les rubans d'un goût parfait.
En fait de légèreté et flexibilité les fabricants se sont surpassés cette année.
En résumé, le public n'aura aucune raison de se plaindre du manque de variété ou de goût dans les chapeaux d'automne.

Les chapeaux, cet automne, sont de forme très élégante.
Les couleurs sont nouvelles et variées et les rubans d'un goût parfait.
En fait de légèreté et flexibilité les fabricants se sont surpassés cette année.
En résumé, le public n'aura aucune raison de se plaindre du manque de variété ou de goût dans les chapeaux d'automne.

Les chapeaux, cet automne, sont de forme très élégante.
Les couleurs sont nouvelles et variées et les rubans d'un goût parfait.
En fait de légèreté et flexibilité les fabricants se sont surpassés cette année.
En résumé, le public n'aura aucune raison de se plaindre du manque de variété ou de goût dans les chapeaux d'automne.

Les chapeaux, cet automne, sont de forme très élégante.
Les couleurs sont nouvelles et variées et les rubans d'un goût parfait.
En fait de légèreté et flexibilité les fabricants se sont surpassés cette année.
En résumé, le public n'aura aucune raison de se plaindre du manque de variété ou de goût dans les chapeaux d'automne.

AWA
ats.
septembre.
rer comme exter-
MBRE,
p. m.)
eu le
EMBRE
ENT
\$15 00
10 00
10 00
Prospectus qui sera
acrifice
SSELLE
E
in de faire place
omme qui nous
Cie.,
ars directs.
Jan
JULIEN.
Pompes Funèbres
Ottawa
nécal.
ceur au public d'Ottawa
Toute commande qu'on
Prix très modérés. On
RÉGULARITÉ sont à la
funéraires fournis sur
riétaire.
DELORME,
OTOGRAPHES,
et 569 Rue Sussex,
AWA.
scènes variés, peintes
etes du Canada.
ges pour les fêtes.
E de Portraits.
ET SIZE,
dant \$1.00, pour
OO.
outes grandeurs, satis-
cité chez
et DELORME,
No. 140, rue Sparks, r
de la rue Rideau.
la.
our les MARINS
BONS MARINS pour
ition anglaise sur le
bateaux à travers les
portages nécessaires
sont pour six mois à
re 1884.
\$30 à \$40 par mois,
chaque homme.
evra un fourniment,
et toutes les dépenses
retour jusqu'au lieu
Les hommes devront
chefs d'équippe et des
squels ils seront en-
auront le pouvoir de
ou les irrégularités
récrant la paie et si
renvoi.
engager devront faire
septembre 1884.
es marins vraiment
auront le privilège
retirer une partie de
mations en rapport
être obten en au bu-
er, 110 rue Wellin-
MELGUND,
Gouverneur-général.
LITAIRE
allemand a récem-
pécific certain" ex-
re le ver solitaire.
le à prendre et n'af-
mais il a un effet ma-
laire qui se détache
facilement et tout
étant encore en vie.
est servi dans plus
it manqué une seule
ct. Succès garanti.
ent avant que le ver
r. Envoyez un éma-
circulaire donnant

L'expédition de la Baie d'Hudson

Halifax, 4 — On a reçu des nouvelles du vapeur "Neptune" de l'expédition de la baie d'Hudson, qui était, le 30 juillet, à Ford's Harbor, à 24 milles de Main, côte du Labrador. Tout le monde à bord était bien et on avait arrêté comme suit l'établissement des stations: No. 1, au cap Chudleigh; H. M. Burwell, chef du poste d'observation, avec R. Currie et J. E. Campbell sous ses ordres; No. 2, sur l'île Résolution; Wm Skynner, chef de poste, avec H. M. Rainford et W. H. Jordan sous ses ordres; No. 3, à North Bluff; W. A. Ashe, chef de poste, avec M. W. Keating et F. Drysdale sous ses ordres; No. 4, au cap Esperance; R. F. Hubart, chef de poste, avec H. T. Bennett, assistant, John W. Chapman et W. Mac Donald sous ses ordres; No. 5, à l'île Nottingham; C. V. DeBoucherville, chef de poste, avec W. F. Esdale et A. English sous ses ordres; No. 6, à l'île Mansfield; A. N. Laperrière, chef de poste, avec Adam Maher et R. Youville sous ses ordres.

EN BALLON

On vient de découvrir la direction des aérostats. L'auteur est le capitaine Renard. Maintenant, qu'est-ce que le capitaine Renard? L'anecdote suivante nous l'apprendra: Le 9 décembre 1875, le colonel Laussat s'élevait dans le ballon "Univers", avec Godard comme aéro-naute, et plusieurs officiers du génie comme auxiliaires. M. le capitaine Renard fait partie de ces officiers. L'expérience avait lieu à Vincennes. Le temps était défavorable. Le ballon s'éleva jusqu'à six cents mètres dans l'air, puis sous la puissance de la bourrasque il se déchira. Immédiatement Godard jeta tout le lest qu'il avait apporté, afin de ralentir la descente, et d'empêcher, s'il était possible, le ballon de se déchirer complètement. Mais malgré cette précaution, la descente s'accéléra avec rapidité, si bien qu'en arrivant à terre la vitesse était effrayante. Sauf Godard, qui avait eu l'inspiration de se jeter sur le ballon et de se cramponner au filet, tout le monde fut blessé. Le colonel Laussat eut la jambe cassée. Le capitaine Renard eut, je crois, un bras cassé et une côte brisée. Mais voici le détail curieux. Prévoyant le choc effrayant qui les attendait, le capitaine Renard s'était assis sur le bord de la nacelle, prêt à sauter quand on approcherait de terre; et ainsi penché en avant, pour guetter le moment favorable, il reçut dans la figure une multitude de grains de sable fin. Sur son lit d'hôpital, le capitaine Renard se rappela toutes les circonstances de sa chute. Il cherchait d'où pouvait venir le sable qu'il recevait ainsi dans les yeux, et comprit que ce sable était le lest jeté par Godard au commencement de la descente et qui, menu et léger, descendait à la fin de la chute moins rapidement que le ballon lui-même. Et avec son esprit positif, reconstituant tous les détails de l'expérience, M. le capitaine Renard arriva à inventer, sur son lit de blessé même, un élévateur à grains dans lequel le blé, l'orge ou les céréales à élever sont mus par un courant d'air.

OUVERTURE DES CLASSES

Pour les livres et tous les autres articles d'école, il est reconnu que c'est P. C. GUILLAUME, 455 rue Sussex, qui vend à meilleur marché, soit en gros ou en détail, de toutes les librairies d'Ottawa.

L'établissement de Tailleur Broadway, 133 rue Sparks.

M. P. C. Auclair pour répondre à ses nombreuses pratiques, a fait importer directement de France, d'Angleterre, d'Écosse et des États-Unis, un choix de draps, tweeds, serges d'un genre tout nouveau et des mieux choisis.

Constamment en main un assortiment complet de tweeds canadiens. Les meilleurs tailleurs du Canada et des États-Unis sont attachés à ce grand établissement.

Toute commande garantie. Prix modérés. P. C. AUCLAIR, propriétaire. 133 rue Sparks, Ottawa.

KIDNEY WORT

C'est un composé purement végétal de certaines racines médicinales, de feuilles et fruits qui sont connus depuis longtemps pour avoir une valeur spéciale sur les diverses maladies des reins. D'autres remèdes, agissant directement sur le foie et les intestins pour les tenir en ordre parfait, sont combinés avec les précédents. Il est impossible de trouver sur la face du globe un remède plus efficace pour donner la santé aux malades. On pourrait fournir des milliers de certificats favorables venant de toutes les parties du pays, car l'usage de ce remède est universel et il est aussi populaire dans le Maine et la Californie que dans New-York et l'Ohio. Les louanges que l'on en fait dans le Vermont, sa première patrie ne sont pas surpassées par celles que l'on entend dans le Texas et le Minnesota.

PETITE GAZETTE

Si vous craignez de devenir constipé à cause de votre dyspepsie et de votre manque d'appétit, ou encore si vous redoutez le choléra parce que votre estomac et vos intestins sont souvent dérangés, servez-vous sans hésiter des Amers Canadiens du Dr N. Lacerte, lesquels sont le plus sûr rophyolactique ou préventif de ces redoutables maladies.

30 cts la bouteille. — Si vous souffrez des affections bilieuses, maux de tête ou indigestion, employez les Pilules de Noix Longues de McGALE Prix 25c. la boîte. En vente chez C. O. Dacier, et H. F. MacCarthy Ottawa.

Chez M. Laurent Duhamel vous trouverez un assortiment de viandes fraîches de toutes sortes au quartier et à la livre, livrées à domicile, M. Duhamel remercie ses nombreuses pratiques et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée.

Cher Monsieur, — J'ai beaucoup de plaisir à recommander l'Élixir de Down, pour les rhumes, la toux, et toutes les affections des poumons, soit pour les enfants ou les adultes, car j'en ai fait usage pendant dix ans sans ma famille, et avec le plus grand succès. Nous en avons toujours à la maison, et nous croyons que chaque famille devrait en faire usage en suivant bien les directions; un grand bien résultera de son usage. Tout à vous, JOHN HILL.

Sirop des Enfants du Dr Goderre — Le seul sirop calmant reconnu par la profession médicale. Prix 25c. la bouteille. En vente chez C. O. Dacier et H. F. MacCarthy, Ottawa.

SAISEPAREILLE DE BRISTOL Filiales Recouvertes de Sucre Grand Purificateur du Sang et du Foie Préparez-vous à Recevoir l'Ennemi

LE CHOLERA S'EN VIENT

Dans les pays où le Choléra prévaut comme dans l'Inde, la Chine et l'Afrique, le Pain-Killer est considéré comme le plus efficace et le plus sûr de tous les remèdes connus, et les habitants de ces pays y ont la plus grande confiance.

Lisez l'extrait suivant de la lettre d'un missionnaire de la Chine: Messieurs, — J'aurais dû depuis longtemps avoir accusé réception de la caisse de Pain-Killer que vous avez été assez bons de m'envoyer l'année dernière; elle est arrivée comme une Providence. Je crois que des centaines de vies ont été sauvées par Dieu d'abord, puis par ce remède ensuite. Le Choléra, fit son apparition ici peu de temps après que nous l'eûmes reçu. Nous eûmes de suite recours au PAIN-KILLER d'après le mode prescrit pour le Choléra. Nous gardâmes une liste de tous ceux à qui le Pain-Killer fut administré, et nos assistants du pays nous assurèrent que huit sur chaque dizaine de ceux qui l'employèrent furent réchappés. Croyez-moi, messieurs, avec reconnaissance et dévouement, votre,

J. M. JOHNSON, Missionnaire à Swatow, Chine. Déliez-vous de contrefaçons et imitations. Demandez le véritable "Pain Killer", et n'en prenez pas d'autre.

MARCHE D'OTTAWA

Table of market prices for Ottawa, including flour (FARINES), grains (GRAINS), and various oils and fats (VIANDES, DIVERSES).

MARCHE DE MONTREAL

Table of market prices for Montreal, including flour (FARINES), grains (GRAINS ET FAIBLES), and various oils and fats (DIVERSES).

MARCHE DE CHICAGO

Table of market prices for Chicago, including flour (FARINES) and grains (GRAINS).

FUMEZ LES CIGARES CABLE ET EL PADRE MANUFACTURÉS PAR S. DAVIS & FILS MONTREAL.

AMERS CANADIENS ou TRESOR DES DYSPEPTIQUES

Cette préparation agit, outre la Dyspepsie des Tuberculeux ou poitrinaires, les indigestions, les Névralgies, les Douleurs générales, les maladies du Foie et des Reins, les hydroopies et les Rhumatismes. Préparé par le Dr N. LACERTE, Lévis, P. Q. Prix: 30 cts la bouteille. En vente chez les pharmaciens et en dépôt chez ELZÉAR ALARIE, 71 rue Bolton, Ottawa, le 26 juillet 1884.

CLUB HOUSE (Ancien Poste de P. O'MEARA) 20, 22 ET 24, RUE GEORGE

Cette maison a été réparée, décorée et meublée à neuf, avec toutes les Améliorations Modernes. Des avantages spéciaux sont offerts aux artistes de théâtre. La buvette est toujours pourvue des meilleurs liquides. Vins, Liqueurs et Cigares. T. P. O'CONNOR, Prop. Ottawa, 2 sept 1884.

CHAS DESJARDINS No. 40 RUE SPARKS OTTAWA.

AGENT D'ASSURANCE sur la VIE et contre le FEU, Cité et District d'Ottawa. COMPAGNIES REPRÉSENTÉES: La Citizens, DE MONTREAL, La Northern, Co. ANGLAISE, La Caledonian, do La Phoenix, do Capital et Actif Réunis au delà de \$40,000,000

ASSURANCES SOLICITÉES. AGENT FINANCIER de PLACEMENTS et COURTIER. ACTIONS de Banques et de Compagnies incorporées, achetées et vendues pour argent et sur marge. EMPRUNTS négociés pour particuliers, Corporations Municipales et Scolaires, Faibles et Églises à des conditions très avantageuses. Taux d'intérêt réduits: ARGENT placé sur garanties de première classe; LES capitalistes trouveront leur avantage à correspondre avec M. Chas Desjardins. BUREAUX: Edifice de l'Hotel Russell, rue Sparks, Ottawa. Marques de Commerce et Droits d'Auteur enregistrés. 1er déc. lan

A. B. McDONALD ENCANTEUR DE LA REINE MARCHAND Commission N No. 16 RUE ELGIN

Le Restaurant "Queen" Numéros 13 & 14, RUE ELGIN Ce restaurant de première classe n'est qu'à quelques minutes de marche de tous les principaux hôtels. Toujours à point, huîtres, et primeurs de la saison. Repas à toute heure. La salle à manger des dames est au premier étage. On fait une spécialité de soupes aux huîtres et des dîners privés. P.S.—Les prix ne sont pas surchargés. J. H. SPENCEL, Propriétaire. 20 mars 1884

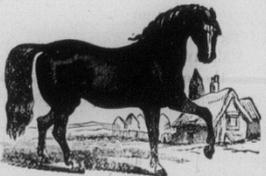
Pilules de Noix Longues Composées De McGALE Recouvertes de sucre. Pour la guérison certaine de toutes les affections bilieuses torpentes du foie, maux de tête, indigestion, constipation, et de toutes les maladies causées par le mauvais fonctionnement de l'estomac. Ces pilules sont le plus recommandé, comme étant un remède sûr et des plus efficaces remèdes contre les maladies bilieuses mentionnées. Elles ne contiennent pas de mercure ni aucune de ses préparations. Tout en étant un puissant purgatif, elles peuvent être administrées dans n'importe quel cas, elles ne contiennent aucune de ces substances délétères qui pourraient rendre préjudiciables à la santé des enfants ou des personnes âgées. Les PILULES DE NOIX LONGUES COMPOSÉES, de McGALE, sont préparées avec soin, avec un extrait concentré, tiré de la noix longue et combiné avec d'autres principes végétaux, de manière à les placer au premier rang, par rapport aux pilules stomaciques jusqu'à présent offertes au public. B. E. McGALE, Chimiste, Montréal, 1883

ASSOCIATION MUTUELLE DE PREVOYANCE DU CANADA.

Incorporée d'après les Statuts Consolidés du Canada, chap. 71 et ses amendements, et soumise chaque année à l'inspection du Gouvernement Provincial. BUREAU PRINCIPAL: 162 RUE ST JACQUES, MONTREAL. DIRECTEURS: A. L. de Martigny, Sec. et Trésorier; Jacques Cartier, "Président"; Hon. W. W. Lynch M. P. P., Vice; Comtesse de Terrebonne, Vice; Hon. G. Robitaille, Sec. et Trésorier; Ben. Globensky, Sec. et Trésorier; L. H. Massé, M. P., Président du bureau d'Agriculture de la province de Québec; John L. Cassidy, Sec. et Trésorier; J. McEntyre, Sec. et Trésorier; M. Babcock, Sec. et Trésorier; John L. Harris, Sec. et Trésorier; Arthur Gagnon, Sec. et Trésorier; John Hopper, Sec. et Trésorier; Dr. J. J. Guérin, Sec. et Trésorier. Les surplus sont déposés dans le trésor provincial. Pour informations s'adresser à M. CHARLES PUNCHARD, No. 76, RUE SPARKS, OTTAWA. 9 Mai 1 an.

NOUVELLE MANUFACTURE DE BIJOUTERIES

Bloc de l'Hotel Russell, rue Sparks, Ottawa. M. C. H. DOUCET a transporté son atelier d'orfèvrerie du magasin de bijouterie de M. Laporte au bloc Russell, rue Sparks, et il exécutera sous le plus court délai toutes les commandes de bagues, Boucles d'oreilles, Anneaux, Épingles, Chaines, Croix en or et en argent. Tous ouvrages garantis et à très bas prix. Une visite est sollicitée. C. H. DOUCET, Propriétaire. 2 fév 81



Poudres de Condition d'Alexander BOULES POUR LES ROGNONS

Chevaux

AGENT A OTTAWA — C. STRATTON. Coins des rues Dalhousie et Saint-Patrick. VIS.—Les médecines ci-dessus, célèbres dans tout le Canada pour leur efficacité, ne se trouvent que chez M. G. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons. T. ALEXANDER. N. B.—On peut aussi obtenir l'article véritable chez V. LAPORTE, rue Rideau; PLUNKETT & FRERE, rue Wellington; et D'AGLISH & FRERE, rue Queen, ouest.

CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL

Route directe entre l'Ouest et tous les points du Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Écosse, Cap Breton et Terre-Neuve. Toutes les places populaires de bain, de pêche et de plaisir du Canada, sont situées le long de cette ligne. Les chars Pullman qui quittent Montréal les lundis, mercredis et vendredis, se rendent directement à Halifax, et ceux qui quittent le mardi, le jeudi et le samedi se rendent à Saint-Jean directement. De prompts raccourcissements sont faits à Lévis ou à la Station des Chaudières avec le chemin de fer du Grand Tronc, et à Lévis avec les bateaux de la compagnie de navigation Richelieu et Ontario, venant de Montréal. Des chars de première classe élégants, des chars Pullman et des chars fumoirs sont attachés à tous les trains directs. Des restaurants de première classe sont disséminés sur la route, à des distances convenables. Importateurs et Exportateurs Trouveront avantageux de se servir de cette route, vu qu'elle est la plus rapide et que ses taux de transport sont aussi bas que ceux de toute autre ligne. Le trafic direct est expédié par des convois rapides spéciaux, et l'expérience a prouvé que la route de l'Intercolonial est la plus rapide pour le fret d'Europe, venant ou se destinant à des divers points du Canada et des États de l'Ouest. On peut obtenir des billets et aussi tous les renseignements désirables sur la route, les taux de passager ou de fret en s'adressant à E. KING, Agent de billets, 15, rue Elgin, Ottawa. ROBERT B. MOODIE, Agent pour les passagers et le fret de l'Ouest, 93 bloc Rossin, rue York, Toronto. D. POTTINGER, Surintendant général Bureau du chemin de fer, Moncton, N. B., 28 mai 1884.

LA PROTECTION SANS EGALÉ ISAIIE DAZE Manufacturier

MARCHAND de CHAUSSURES EN GROS ET EN DÉTAIL COIN DES RUES Dalhousie et de l'Eglise OTTAWA. Désire faire savoir à ses nombreuses pratiques et au public d'Ottawa et de ses environs en général qu'il a acheté et mis en opération toutes les machines du vaste établissement autrefois en opération sur la rue Sussex par M. Selby Lee pour la FABRICATION DES CHAUSSURES M. I. Daze désire attirer l'attention du public sur ce qui suit: Le personnel de l'établissement est sans contredit le plus complet de ce genre à Ottawa et est composé d'ouvriers de première classe. TOUTE COMMANDE Qui lui sera confiée sera exécutée et expédiée avec soin sous le plus court délai. Une SPECIALITE dans les Commandes Les meilleurs matériaux sont employés, satisfaction garantie. Prix très modérés, UNE VISITE EST SOLICITEE Les marchands de la campagne feraient bien d'aller visiter cette MANUFACTURE avant d'acheter ailleurs. IZAIIE DAZE, Propriétaire. 16 mai 84

TAPIS, TAPIS etc. MAISON DE TAPIS D'OTTAWA.

Le plus grand assortiment, les meilleurs tapis, et à des prix plus bas que n'importe où. P. Lelars, Rideaux, Corniches, Pôles, Garatnures et Meubles de toute sorte, à la MAISON DE TAPIS D'OTTAWA. 148 Rue SPARKS. SHOOLBRED et Cie. Ottawa, 17 Déc 1883.

MAISON DE TAPIS D'OTTAWA.

Le plus grand assortiment, les meilleurs tapis, et à des prix plus bas que n'importe où. P. Lelars, Rideaux, Corniches, Pôles, Garatnures et Meubles de toute sorte, à la MAISON DE TAPIS D'OTTAWA. 148 Rue SPARKS. SHOOLBRED et Cie. Ottawa, 17 Déc 1883.

JOS. VENECALE ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES

YORK et DALHOUSIE, OTTAWA. CERUEIL GLACIERE

I. B. TACKABERRY ENCANTEUR, COURTIER

MARCHAND Commission Agit comme arbitre et commissaire-priseur

BUREAUX: RUE SPARKS (En face de l'Hotel Russell) OTTAWA.

FERRONNERIES

Pour les meilleures ferronneries à bon marché, allez chez McDougall & Cuznel. Le plus ancien magasin de ce genre à Ottawa, établi en 1850, à l'enseigne de la GROSSE TARRIERE, Rue Sussex, et coin de la rue Duke, CHAUDIERES, OTTAWA. Et à MATTAWA, P. Q. MCDUGALL & CUZNEL 31 Octobre 1883.

E. VEZINA BIJOUTIER et HORLOGER

No. 536, Rue Sussex, OTTAWA. CADEAUX DE NOEL ET DU JOUR DE L'AN Assortiment complet de Bagues, Anneaux, Épingles, Boucles d'oreilles, Montres en or et en argent A MOITIÉ PRIX Ouvrage fait à ordre sous le plus court délai à des prix modérés. AGENT pour la célèbre montre Wait & Co. E. VEZINA, Porte voisine du VARETTE 1141 L. 1er déc. 1 an

FEUILLE LE F

PREMIER LES TR (Suite)

Madame de Ne... écouté avec la ph... tention. José Bas... avec une certaine... pousse de la vieille... connaître l'effet pr... récit. —Ce que vous... raconter est étran... le comte, dit la ma... effet, excessivement... un amour qui ne... pas dans les condi... res, c'est plus qu... violente. Vous le... ris plus, je suis... fort émue, et com... inquiète. Il faut... que nous sauvion... garçon. —Le regard du Po... mina. —Oni, murmur... le sauver si c'est p... —D'après ce que... dit, mon cher comte... votre cousin est... sans espoir, soit q... ait été repoussé ou... dit il est épris en... tre. —L'amour du co... garin n'a point été... cette raison bien si... garce caché au fr... cœur et il ignore a... le cœur de la jeu... aime appartient à... —Alors, je ne... plus du tout, répi... quise, à moins que... garin ne soit... fou. —Hélas! madam... comte de Montg... qu'il aime, il y a... effrayant de franch... —Ah! quel est... tacle si effrayant?... se. —La jeune fille... une illustre fami... plus de sa haute... immense fortune. —Comment, c'e... —Oni, madame... c'est pour cela q... reux est désespéré... lence et renferme... cret qui l'étoiffe. —Mais n'est-il p... si, lui?... Il est jeu... tingué, spirituel;... plaie. —Sans doute, m... quise; mais la... tellement audessus... son nom et sa fort... se lever les yeux?... —Oh! la fortun... fit la vieille dame... tête. —Pourtant, ma... grand, le véritable... je vous parlais t... Le comte de Mont... fait de son am... craindrait surtout... l'accuser de vénali... gas, m'a-t-il dit av... j'aimerais mieux... l'heure plutôt qu... mon secret à un... vous. Mon amou... je le sais, j'ai fait... de pour l'extirper... et je n'ai pu y pa... puis prétendre à... je l'adore! Voilà... voi à ce qui me tr... Il y eut un mon... ce, pendant lequel... la physiognomie... —Pourtant, rep... comte de Montg... sans fortune Je... fait de folles dé... raconté ses petites... jeunesse. Mais i... château de ses an... mes, ses vigneob... hôtel à Paris. — qu'avec tout cela... assez bonne figur... a ensuite, comme

FEUILLETON

LE FILS

PREMIERE PARTIE

LES TROIS

(Suite)

Madame de Neuville avait écouté avec la plus grande attention. José Basco attendait avec une certaine anxiété la réponse de la vieille dame, afin de connaître l'effet produit par son récit.

—Ce que vous venez de me raconter est étrange, monsieur le comte, dit la marquise, et, en effet, excessivement rare. Voilà un amour qui ne se présente pas dans les conditions ordinaires, c'est plus qu'une passion violente. Vous le voyez, je ne ris plus, je suis au contraire fort émue, et comme vous très inquiète. Il faut, à tout prix, que nous sauvions ce pauvre garçon.

Le regard du Portugais s'illumina. —Oui, murmura-t-il, il faut le sauver si c'est possible. —D'après ce que vous m'avez dit, mon cher comte, je vois que votre cousin est un amoureux sans espoir, soit que son amour ait été repoussé ou que la belle dont il est épris en aime un autre.

—L'amour du comte de Montgarin n'a point été repoussé par cette raison bien simple qu'il le garde caché au fond de son cœur et il ignore absolument si le cœur de la jeune fille qu'il aime appartient à un autre.

—Alors, je ne comprends plus du tout, répliqua la marquise, à moins que M. de Montgarin ne soit complètement fou. —Hélas! madame, entre le comte de Montgarin et celle qu'il aime, il y a un obstacle si effrayant de franchir.

—Ah! quel est donc cet obstacle si effrayant? fit la marquise. —La jeune fille appartient à une illustre famille, qui a en plus de sa haute noblesse, une immense fortune.

—Comment, c'est pour cela? —Oui, madame la marquise, c'est pour cela que le malheureux est désespéré, souffre en silence et renferme en lui le secret qui l'étonne.

—Mais n'est-il pas noble aussi, lui?... Il est jeune, beau, distingué, spirituel; il a tout pour plaire. —Sans doute, madame la marquise; mais la jeune fille est tellement adreussée de lui par son nom et sa fortune qu'il n'ose lever les yeux jusqu'à elle.

—Oh! la fortune, la fortune! fit la vieille dame en hochant la tête. —Pourtant, madame, voilà le grand, le véritable obstacle dont je vous parlais tout à l'heure. Le comte de Montgarin, qui a fait de son amour un culte, craindrait surtout qu'on puisse l'accuser de vénalité. —De Rogas, m'a-t-il dit avec exaltation, j'aimerais mieux mourir sur l'heure plutôt que de révéler mon secret à un autre qu'à vous. Mon amour est insensé, je le sais, j'ai fait tout au monde pour l'extirper de mon cœur et je n'ai pu y parvenir. Je ne puis prétendre à elle et je l'aime je l'adore! Voilà mon malheur, voilà ce qui me tue!

Il y eut un moment de silence, pendant lequel José interrogea la physionomie de la douairière. —Pourtant, reprit celle-ci, le comte de Montgarin n'est pas sans fortune. Je sais qu'il a fait de folles dépenses, il m'a raconté ses petites peccadilles de jeunesse. Mais il lui reste le château de ses ancêtres, ses fermes, ses vignobles et son petit hôtel à Paris. Il me semble qu'avec tout cela on peut faire assez bonne figure. Quand on a ensuite, comme lui certains

avantages physiques, on a le droit d'être un peu plus hardi.

—J'avoue, madame la marquise, que je ne lui ai pas conseillé la hardiesse.

—Pourquoi cela? —Parce que je trouve aussi qu'entre la jeune fille et lui, il y a une énorme distance.

—Cette manière de voir vous fait honneur, monsieur de Rogas, et vous et votre cousin obéissez à un noble sentiment.

—Madame la marquise, riposta le fourbe avec aplomb et en se redressant, mon cousin et moi, nous sommes des gentils hommes.

—Hé, mon cher comte, répondit la vieille dame en s'animant ce n'est pas une raison pour que des sentiments semblables aux vôtres et à ceux du comte de Montgarin ne trouvent personne pour les apprécier ou soient méconnus. Vertueusement comme disait autrefois mon père, l'amour du cher comte de Montgarin m'intéresse, et, dès à présent, je prends pour lui fait et cause.

Comme l'avait prévu José Basco, qui avait étudié longuement son caractère, la marquise tombait dans le piège qui lui était tendu.

Le Portugais eut un tressaillement de joie. Madame de Neuville reprit: —Je dois connaître cette famille dont vous n'avez pas cru devoir me dire le nom, monsieur de Rogas.

—Assurément, madame la marquise. —Et la jeune fille, est-ce que je la connais aussi? —Vous la connaissez. —Ah! alors, dites-moi son nom.

José parut embarrassé. —C'est que... balbutia-t-il. La vieille dame ne put réprimer un mouvement d'impatience. —Tenez, comte, dit-elle, vous êtes agaçant!

—Men Dieu, madame la marquise, il ne s'agit point d'une chose qui m'est personnelle, mais d'un secret qui appartient au comte de Montgarin. Vous comprenez certainement mes scrupules, peut-être ai-je déjà été trop indiscret.

—Monsieur de Rogas, je comprends vos scrupules, mais je ne blâme pas votre indiscretion. J'ai de l'amitié pour le comte de Montgarin, vous le savez; je vous le répète, sa situation m'intéresse. Je veux, si je le peux, faire quelque chose pour lui. Mais encore faut-il que je sache à qui m'adresser.

—Je vois, madame la marquise, que je ne dois rien vous cacher. Eh bien, le comte de Montgarin aime mademoiselle Maximilienne de Coulange.

—Maximilienne! exclama la douairière en faisant un bond sur son fauteuil. —Après un court silence, elle continua: —Je me rappelle la façon dont il la regardait. La chose ne doit pas me surprendre, elle devait arriver.

—Oui, fatalement. Ah! madame la marquise, il m'aurait aujourd'hui la curiosité qui l'a poussé à assister à cette fête où il a vu la première fois mademoiselle de Coulange. Vous êtes de mon avis, n'est-ce pas? Le malheur de Ludovic est réel!

—Permettez, monsieur de Rogas, vous voyez la chose d'une façon, je puis la voir autrement. —Que voulez-vous dire? —Que rien n'est désespéré, au contraire. —Quoi! madame la marquise suppose, croit possible... —Oui, si toutefois le cœur de Maximilienne est libre, mais je suis presque sûre qu'il n'a pas encore parlé.

—Madame la marquise paraît avoir oublié l'immense fortune du marquis de Coulange. (A suivre.)

Les propriétés de la Diphthérine du Dr N. Lacerde sont inappréciables pour toutes les maladies de la gorge, des bronches et des poumons.

Questions Vitales

Demandez aux médecins les plus éminents. De n'importe quelle école, quel est le meilleur remède pour calmer l'irritation des nerfs, et guérir toute autre maladie nerveuse, et pour donner un repos réparateur. "Du houblon sous quelque forme."

CHAPITRE I Demandez aux médecins les plus éminents: "Quel est le meilleur et le seul remède sûr lequel on puisse compter pour la guérison de toutes les maladies des reins et des voies urinaires, telles que maladie de Bright, diabète, rétention ou enrichissement d'urine et toutes autres maladies particulières aux femmes?"

Et ils vous répondront explicitement et emphatiquement. "Duché." Demandez aux mêmes médecins: "Quel est le meilleur et le plus sûr remède pour toutes les maladies de foie et la dyspepsie, constipation, indigestion, bile, fièvre malariale, etc.?" et ils vous répondront: "Mandraké ou Dandelion!!!!"

En conséquence, lorsque ces remèdes sont combinés avec d'autres d'égal valeur. Et incorporés dans les Amers de Houblon, on obtient le produit d'une triple puissance curative et tellement variés dans ses opérations qu'il n'y a pas de maladie ni d'indispositions qui puissent leur résister, avec ce qu'il peut être employé, sans danger par la femme la plus délicate, le plus faible invalidé ou le plus petit enfant.

CHAPITRE II. "Des patients flottant entre la mort et la vie." Depuis des années, et abandonnés par les médecins qui soignent spécialement la maladie de Bright et autres maux des reins, du foie, de la poitrine, ont été guéris. Les femmes rendent presque folles!!!! Par la névralgie, la névrose, perte de sommeil et diverses autres maladies partielles aux femmes. Des personnes accablées par le Rhumatisme. Inflammatoire et chronique, ou souffrant du système nerveux.

Fièvres humatiques, impurité du sang, dyspepsie, indigestion, en un mot de toutes les maladies auxquelles est sujette notre frêle nature. Ont été guéris par les Amers de Houblon; on peut en avoir la preuve dans toutes les parties du monde connu.

JOUISEZ De la Santé et du Bonheur COMMENT? Faites comme d'autres ont fait.

Souffrez-vous de maladies des reins? "Le 'Kidney Wort' m'a ramené, pour ainsi dire, des portes du tombeau, lorsque j'avais été condamné par trois médecins distingués de Montréal." M. W. Deveraux, Mechanic, Lonia, Mich.

Vos nerfs sont-ils affaiblis? "Le 'Kidney Wort' m'a guéri la faiblesse des nerfs, etc., lorsque l'on désespérait de mes jours." M. M. B. Goodwin, Ed. Christian Monitor, Cleveland, O.

Souffrez-vous de la maladie de Bright? "Le 'Kidney Wort' m'a guéri lorsque mon urine avait la consistance de la craie, puis ressemblait à du sang." Frank Wilson, Penbody, Mass.

Souffrez-vous de la diabète? "Le 'Kidney Wort' est le remède le plus efficace que j'aie prescrit. Il procure un soulagement presque immédiat." Dr Phillip C. Ballou, Moncton, N.Y.

Souffrez-vous de maladies du foie? "Le 'Kidney Wort' m'a guéri d'une maladie chronique du foie, lorsque je demandais à mourir." Henry Wilson, 69 Gardes Nationale, N.Y.

Souffrez-vous de douleurs dans le dos? "Le 'Kidney Wort' m'a guéri d'une douleur dans le dos, et souffrir de ne pouvais me lever, mais que je me roulais hors de mon lit." H. Tallmage, Milwaukee, Wis.

Souffrez-vous de maladies des reins? "Le 'Kidney Wort' m'a guéri de maladies du foie et des reins après que j'eus suivi inutilement, pendant des années, le traitement des médecins. Ce remède vaut \$10 la botte." Saml Hodges, Williamstown, West Va.

Souffrez-vous de la constipation? "Le 'Kidney Wort' facilite les évacuations et m'a guéri après que j'eus fait l'essai d'autres remèdes pendant seize ans." Nelson Fairchild, St-Albans, Vt.

Souffrez-vous de la malaria? "Le 'Kidney Wort' est supérieur à tous les autres remèdes dont j'ai jamais fait usage dans ce pays." Dr R. K. Clark, South Hero, Vt.

Etes-vous bilieux? "Le 'Kidney Wort' m'a fait plus de bien que tous les autres remèdes dont j'ai jamais fait usage." M. J. T. Galloway, Elk Flat, Oregon.

DIPHTHÉRIQUE ANTI-DIPHTHÉRIQUE

Spécifique contre la Diphthérie et autres maux de gorge. Rien n'est meilleur pour guérir la consommation ou à sa première période, la bronchite aiguë et chronique et les rhumes.

LA DIPHTHÉRIE VAINGUE! Aux ravages de cette maladie terrible et réputée incurable, on a trouvé un remède qui n'a jamais failli. L'expérience de plus de dix années de succès constants, et des centaines de certificats adressés à l'inventeur par des personnes notables et dignes de foi attestent l'efficacité vraiment étonnante de ce remède.

Préparé par le DR N. LACERTE, LEVIS, P. Q. Prix: 50 cts., la bouteille. En vente chez les pharmaciens. EN DÉPOT CHEZ ELZEAR ALARIE, 71 Rue Bolton, Ottawa, le 26 juillet 1884.

COMPAGNI DE NAVIGATION RIVIERE OTTAWA. LIGNE QUOTIDIENNE ENTRE OTTAWA ET MONTREAL. LE BATEAU QUITTARA LE QUAI DE LA REINE TOUS LES JOURS A 7 HEURES DU MATIN.

TAUX DE PASSAGE pour MONTREAL: Première Classe aller... \$2.50 de de aller et retour... 4.00. Voyage complet descendre par bateau et revenir en chemin de fer 4.50. BILLET VENDU A BORD. FRET TRANSPORTE A BAS PRIX. Pour plus amples informations s'adresser au bureau de la compagnie, QUAI DE LA REINE 13 mai.

C'est le bon moment J'OFFRE UNE REDUCTION GENERALE SUR TOUS LES CHAPEAUX ACTUELLEMENT EN MAGASIN C'EST LE MOMENT D'EN PROFITER

J'ai aussi un assortiment complet de Pardessus en Coutechouc, Parapluies, etc. H. L. COTE 128, Rue Rideau N. E. Assortiment nouveau d'ouvrages faits par les sauvages.

MAGASIN D'HABITS DE PRINTEMPS ET D'ETE TOUTES SORTES DE CHAPEAUX est des plus considérables et comprend toutes les nouveautés. Notre assortiment est même trop considérable, nous voulons le diminuer en VENDANT A BON MARCHÉ.

NOTRE ASSORTIMENT DE CHEMISES de toute description, est le plus considérable qui soit en cette ville. Nos Prix sont des plus Populaires. VARIETE PRESQU'INFINIE DE COLS, CRAVATES, MOUCHOIRS, GANTS, BAS, CHAUSSETTES, LANGE DE CORPS, ETC.

277, RUE WELLINGTON. G. Gagné et Cie 5 mars, 1883

NOUVEAU MAGASIN DE PEINTURE, TAPISSERIE, VITRES ET DE DECORATION TENU PAR GEO. PHILBERT Propriétaire

M. GEO. PHILBERT, se charge de toute commande que l'on voudra lui donner. Prix très modérés et ouvrage garanti. Les marchands de la ville et de la campagne sont priés d'aller lui rendre une visite avant d'acheter ailleurs.

GEO. PHILBERT, 208, RUE DALHOUSIE. 11 fév 1884

M. GEO. PEDEN, Agent gén. des passagers. Ottawa, 22 août 1884.

AGENTS DEMANDES On demande de bons agents dans la ville et la vallée de l'Ottawa pour l'association de prévoyance et d'assurance sur la vie de l'Ottawa. Très forte assurance sur la vie contre les accidents et pendant la maladie. Bureau central, 23 rue Rideau, Ottawa, 27 août 1884

MÉDICAMENTS DOSIMÉTRIQUES BURGGRÄVE-CHANTEAUD. Granules préparés avec les Alcaloïdes et les Produits chimiques les plus purs. tels que: Acétylène, Stréchnine, Hyosciamine, Digitaline, Morphine, Cassia, Sulfate de Calcium, etc. SEDLITZ-CHANTEAUD Purgatif Salin, Rafraîchissant et Dépuratif. Le SEDLITZ-CHANTEAUD est incontestablement le produit le plus bon et le plus utile de la pharmacie moderne, c'est un sel neutre purgatif d'une saveur très-douce et d'une efficacité certaine pour combattre la Constipation et entretenir la fraîcheur du sang. — Son emploi journalier est surtout utile aux Goutteux, aux Rhumatisants, aux personnes d'un tempérament sanguin, portées aux Congestions cérébrales, aux Vertiges, Migraines ou sujéttes aux Hémorrhoides, Embarras gastriques, etc. M. CH. CHANTEAUD, Pharmacien, Commandeur d'Ordre de la Légion d'Honneur, est le seul Préparateur des Véritables Médicaments dosimétriques. Se méfier des Contrefaçons. Dépôt Général: 54, rue des Francs-Bourgeois, PARIS. Dépôt à Québec: D'ED. MORIN & Co, Pharmaciens-Chimistes, 314, rue Saint-Jean.

Les Pale Couleurs (Albines) et l'Anémie pour heureusement combattues par l'emploi régulier du FER BRAVAIS. Celui-ci réjouit au sang appauvri la coloration qu'il a perdue par la maladie. Dépôt dans la plupart des Pharmacies.

TRESOR DE LA GORGE Diplôme d'Honneur PASTILLES de A. GICQUEL Au CHLORATE de POTASSE Le remède le plus efficace pour combattre les Maux de Gorge, Extinction de Voix, Amygdales, Equinancie, Bronchite, Catarrhe, etc. M. C. O. DACIER, à ces médicaments et dépôt à sa pharmacie, 517 rue Sussex.

"CANADA ATLANTIC" LA VOIE LA PLUS COURTE ENTRE OTTAWA ET MONTREAL Et tous les points à l'est. CONVOIS A PASSAGERS 4 Tous Les Jours 4 CHARS PULLMAN. Raccordement à la gare Bonaventure, de Montréal, avec le chemin de fer Grand Tronc, Vermont Central, et les trains du chemin de fer Delaware et Hudson, dont les lignes s'étendent jusqu'aux Provinces maritimes, et aux villes de Nouvelle Angleterre, Troy, Albany et New-York.

A partir du 2 Janvier 1884, les trains circuleront comme suit: Partant d'Ottawa. 8.00 a.m. 4.50 p.m. Arr. à Montréal. 11.35 a.m. 5.20 p.m.

Part. de Montréal. 8.45 a.m. 4.30 p.m. Arr. à Ottawa. 12.20 p.m. 8.00 p.m. Tous les convois à passagers se rendent directement à Montréal, sans changement de char ni de locomotive et indépendamment de tous les autres trains du Grand Tronc.

Les trains quittant Ottawa à 8 heures du matin se raccorderont au Coteau avec le train direct pour Toronto et toutes les stations intermédiaires qui arrivent à Toronto à 10 heures du soir.

Le train partant de Montréal à 8.45 du matin se raccordera avec l'express de nuit venant de Boston et New-York via Springfield, quittant Boston via Lowell à 7.00 p.m. et New-York à 4.30 p.m., arrivant à Montréal à 8.25 du matin.

Les passagers pour le Sud et l'Est changent de char à la gare Bonaventure à Montréal où leur bagage est transféré sans frais extra et sans que le passager ait à s'en occuper. Le bagage est étiqueté pour n'importe quel endroit. Les billets et tout autre renseignement peuvent être obtenus aux bureaux du Grand Tronc, rue Sparks, et au dépôt des billets, rue Elgin. Le départ et l'arrivée des trains sont régies d'après l'heure du 15ème méridien. D. C. LINSLEY, Gérant.

LA SANTE UN DEVOIR LA MALADIE UN CRIME! AMERS MANDRAGORES DU Dr. BAXTER. Le SEUL REMEDE VEGETAL CONTRE LA Dyspepsie, Perte d'Appétit, Indigestion, Constipation Habituelle, Mal de Tete etc., etc., etc. PRIX, 25 cts. LA BOUTEILLE. Vendu partout, et par C. O. DACIER, Ottawa, 15 mai 1883.

Aux Inventeurs J. Coursolle & Cie., Solliciteurs de Brevets d'Invention, Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bois, Agences et Correspondants aux Etats-Unis, en Angleterre et en France. J. COURSOLLE & Cie., CHAMBRE VICTORIA, Vis-à-vis le bureau des Brevets, OTTAWA, ONT. 3, P.-Boite 68 24 Fév 1883

SPRUCINE Une des meilleures préparations offertes jusqu'ici au public, pour le soulagement immédiat et la guérison de la Toux, du Rhume, de la Bronchite, de l'Enrouement, de la Grippe, de toutes les maladies de la Gorge et des Poumons. A vendre partout à 25 cts et 50c la bouteille. B. E. MCGALE, Chimiste, Montréal.

VER SOLITAIRE Un éminent savant allemand a récemment découvert un "spécifique certain" extrait d'une racine, contre le ver solitaire. Le remède est agréable à prendre et n'affaiblit pas le patient, mais il a un effet magique sur le Ver Solitaire qui se détache de sa victime et passe facilement et tout entier, avec la tête, et étant encore en vie. Un seul médicament s'en est servi dans plus de 400 cas, sans qu'il ait manqué une seule fois de produire son effet. Succès garanti. On n'exige aucun paiement avant que le ver ne soit sorti tout entier. Envoyez un timbre et vous recevrez une circulaire donnant les conditions.

HEYWOOD & Cie., 19 Park Place, New York 1 juillet 1884

Sirup des Enfants du Dr Goderre Ce sirup est préparé avec l'approbation des professeurs de l'Ecole de Médecine et de Chirurgie de Montréal, l'Université de Montréal, le Collège de Médecins et de Chirurgiens de l'Université du Collège Victoria. Le sirup des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes aux mères de famille pour conserver la santé de leurs enfants; il peut être donné avec la plus grande confiance aux enfants dans les cas suivants: Colique, Diarrhée, Dysenterie, Dentition douloureuse, insomnie, Toux, Rhume, Coqueluche, etc. Demandez le SIRUP DU DR GODERRE et n'en achetez point d'autre. En vente par tout le Canada et les Etats Unis. PRIX, 25 Cts. LA BOUTEILLE. Seul propriétaire, B. E. MCGALE, Chimiste, Montréal, 14

SANS EGALE DAZE Acturier CHAUSJURES EN DETAIL de l'Eglise CHAUSSURES MANUFACTUREZ etc. TAPIS etc. TAPIS etc. etc.

ARTS, Rideaux, etc.

NECAL. FUNEUBRES

Dalhouisie, etc.

LABERRY COURTIER

MISSION

SPARKS

NERVES

CUZNER

ZINA HORLOGER

Résumé Télégraphique

CANADA

La nouvel aqueduc de Québec ne pourra pas être terminé cet automne.

CLOTURE DU BAZAR DE STE-ANNE

LES VAINQUEURS ET LES VAINCUS

M. l'échevin Desjardins, a fait visite au bazar de Ste Anne, mardi soir. Son apparition dans la salle a été saluée par des applaudissements. M. Desjardins s'est montré très généreux en signant toutes les listes puis en votant une forte somme pour le candidat de son choix. Nos remerciements à ce généreux visiteur.

Le bazar de Sainte Anne s'est clos, hier soir. Inutile de dire qu'il y avait foule. Le corps de musique de Hull était présent et a été beaucoup admiré. La fanfare de Sainte Anne a aussi fait de très belle musique. L'orchestre ne saurait être oublié, car tous ont su apprécier ses beaux accords.

Voici le résultat du dépouillement du scrutin :

Table with 2 columns: Candidate/Item and Amount. Includes J. B. C. DUNN, N. A. SAVARD, A. C. LAROSE, J. L. RICHARD.

Majorité pour M. Dunn 2933 35 ou 2,933 3/10 voix.

Majorité pour M. Larose 2225 28 ou 2,527 2/10 voix.

Total de l'argent produit par la votation \$1,551.71.

Le résultat fut annoncé vers 11 heures par M. le curé Prud'homme. M. le curé remercia tous ceux qui avaient voulu prendre part au bazar; il remercia particulièrement MM. les candidats vaincus autant que vainqueurs, pour leur généreux concours, et dit que les paroissiens de Sainte Anne ne les oublieraient certainement pas.

M. O. Dionne lut ensuite l'adresse suivante aux quatre candidats :

Ottawa, 5 septembre 1884.

Messieurs les Candidats, Nous ne saurions laisser clore le bazar, sans vous dire au moins un mot de reconnaissance. Tout le monde a su apprécier le généreux concours que vous nous avez prêté. Et nous sommes sûrs, en vous en remerciant cordialement, d'être les interprètes de notre dévoué et infatigable curé qui a été l'âme de cette belle œuvre, ainsi que des nombreux amis s'y sont associés.

La lutte a été animée, vive même parfois! mais cette vivacité n'a pas fait oublier un seul instant la dignité du but que l'on poursuivait. C'est que le dévouement et la charité n'ont pas de parti, et que leur seule politique consiste à s'allier pour faire la plus grande somme possible de bien. Noble et grande politique que celle là!

L'issue de cette lutte pacifique du sacrifice et du zèle est donc également honorable pour chacun de vous, messieurs les Candidats, car l'unité de l'objet, de la cause vous ayant si intimement rapprochés, il n'est que juste de vous confondre pour ainsi dire, dans une expression commune de gratitude et de remerciements.

Après quoi M. le curé de Ste Anne annonça que les messieurs du bazar offraient au nom de la paroisse de Ste Anne une canne à pommeau d'or, qui fut présentée par M. G. Boulé au candidat vainqueur, M. J. B. C. Dunn, et un porte-fruits en argent, qui fut offert par Mme F. Lalonde au candidat des dames, M. A. C. Larose.

Des magnifiques bouquets furent aussi présentés aux quatre candidats par Mesdames J. B. Tassé à M. Dunn, J. A. Dompierre à M. Richard, O. Leclerc à M. Savard, et Dlle E. Lecourt à M. Larose.

Les quatre candidats remercièrent le public et les dames du bazar pour la haute courtoisie qu'elles leurs avaient montrée.

M. le docteur St Jean remercia les nombreuses personnes qui s'étaient rendues à l'appel du curé pour faire la charité; il fit remarquer que les élections avaient été très actives, et avaient produit un montant qui faisait honneur aux candidats. Il était près d'une heure quand le bazar s'est clos.

Le feu d'artifice à la porte du bazar, sous la direction de M. Ernest Lapierre, a été magnifique.

Les candidats vainqueurs ont été escortés à leurs résidences par plusieurs centaines de personnes, au milieu des applaudissements et de feux de joie.

Le sergent Dupont et les constables Quinn, Couturier et Moylan méritent des félicitations pour la manière habile dont ils ont main tenu l'ordre.

Les candidats vaincus n'ont pas été moins acclamés, hier soir, que les candidats vainqueurs. Leurs nombreux amis sont allés les reconduire à leurs demeures, musique en tête; la musique de Hull pour M. Savard et celle de Sainte-Anne pour M. J. L. Richard.

DIAMOND DYES

Ces teintures merveilleuses ont presque entièrement supplanté, pour l'usage des familles, toutes autres teintures, étrangères ou domestiques.

Les jours de la cuve à l'indigo, à la cochenille, à la garance, au bois de campêche, sont aujourd'hui du domaine du passé.

Nous garantissons que ces teintures teindront plus d'étoffe, paquet pour paquet, que toute autre teinture qui ait jamais été fabriquée, et donnera des couleurs plus brillantes et plus durables.

Les recettes du bazar de Sainte-Anne dépasseront \$3,000.

Le 12 et 13 septembre une compagnie dramatique étrangère jouera à l'Opéra.

Le comité spécial du conseil du comté de Carleton s'est assemblé hier après midi.

Nous attirons l'attention de nos lecteurs sur l'annonce du cirque Forepaugh dans une autre colonne.

Les membres du bataillon des gardes à pied du gouverneur général qui ont pris part au concours du tir ont gagné \$449 50 en prix.

M. Eugene Dugal a terminé les travaux de plâtrage de la maison de M. l'échevin Lavender. L'ouvrage a été accepté par l'architecte, hier.

L'excursion au clair de la lune, donnée par les rapporteurs, a lieu lundi soir. Le programme promet beaucoup d'amusements aux excursionnistes.

Les personnes qui vont souvent à Montréal trouveront une maison de pension de première classe en s'adressant au No. 13, rue Saint-Charles Borromée. Cette maison est tenue par Dame veuve C. D. Thériault.

MM. E. Gauthier et T. Vermette prendront part à l'excursion au clair de la lune donnée par les rapporteurs, lundi. Il y aura aussi le Glee Club, le club de guitare, le Jumbo du 43e bataillon, cornet par M. Bryant, et l'ascension d'un ballon du pont du bateau.

L'eau de Floride de Murray et Laman — Nous insistons fortement pour que tous les acheteurs demandent expressément l'eau de Floride préparée par MM. Murray et Laman, New York. Ce sont les seuls propriétaires de la véritable eau de Floride. Toutes les autres imitations ne sont que de l'eau de Cologne ordinaire.

Le capitaine Aumont est parti pour aller recruter des hommes en bas de la rivière. Il partira la semaine prochaine avec le premier détachement pour l'Égypte, et le colonel Denison la semaine suivante avec le reste du contingent.

Un canon de quatre brasses avec des arivots, etc., a été commandé pour l'usage spécial Wesleyley et sera manœuvré par des canotiers spécialement choisis pour le service personnel du commandant.

La Sprucine — La sprucine comme remède pour la toux n'a pas d'égal. Elle est entièrement différente d'aucune autre espèce de composé de gomme d'épinette, que l'on vante tant aujourd'hui. Ne vous trompez pas en demandant la sprucine, elle est mise en bouteilles rondes, et chaque étiquette, circulaire et enveloppe porte la marque de commerce.

En vente chez H. F. McCarthy et C. O. Dacier, Ottawa.

EST-CE BIEN LE CAS? Tous les marchands de la campagne et de la ville, mais surtout la classe ouvrière, se disent qu'il faut aller chez J. B. C. Dunn, com des rues Dalhousie et St André, pour acheter les épicerie, vins et liqueurs de premier choix, à des prix qui défient toute compétition. Il n'y a pas d'égal pour son bon marché.

Je vends mes montres et bijoux de toute sorte à 25 pour cent d'escompte pour argent comptant. Chaque article est garanti, et s'il n'est pas tel que représenté, la vente est nulle.

J'ai une grande variété de jongs en or solide.

H. NOREZ, 30, Rue Rideau, porte voisine du "London Chop House" Montres réparées avec soin. Verres de montres, 10 cents.

ROCHESTER, N. Y. Fournit sa part des recommandations en faveur de nos mérites du Putnam's Painless Corn Extractor. Henry Heil écrit à la date du 23 octobre 1883: — Envoyez-m'en une douzaine de bouteilles que je les distribue parmi mes amis, car c'est un remède sûr et sans danger, tel qu'on le représente. Défiiez-vous des poisons que l'on offre comme substitut, n'achetez que le véritable extirpateur de cors de Putnam, droguiste, Kingston, Ont.

COUR DE POLICE [Présidence du juge O'Gara] Ottawa, 6 septembre 1884.

Ellen Swan, trouvée errante sur la voie publique, est condamnée à une semaine de prison.

Patrick Hickey, accusé de voies de fait, est condamné à \$1 d'amende et \$1 de frais ou huit jours de prison.

Un menuisier, accusé d'avoir refusé de payer les gages à un de ses employés, est condamné à payer la somme de \$10 et les frais.

Paul Hackett, pour ivresse, est condamné à \$2 d'amende et les frais.

Marguerite Hackett, même offense, même pénalité.

M. De-nemark, accusé d'avoir insulté un passant sur la rue, est condamné à \$1 d'amende et \$1 de frais ou huit jours de prison.

AVIS SPECIAUX

AVIS aux intéressés—Personne ne peut me surpasser pour le bon marché.

J'ai reçu une tonne d'huile d'Olive que je vendrai à \$1 20 le gallon impérial.

N. A. SAVARD, rue Dalhousie.

Maison de New York — Nous avons visité, aujourd'hui, l'établissement de tailleur de New York, tenu par M. J. L. Beaudry, No 523, rue Sussex, et nous y avons admiré un grand assortiment de marchandise reçues directement d'Europe, du Canada et des Etats-Unis, tels que tweeds canadiens, anglais et écossais, drap de Pilot et drap fin, serges anglaises, françaises et écossaises; aussi articles de fantaisie pour messieurs. Toutes ces marchandises sont des plus nouvelles. Coupe garantie, prix extrêmement bas et visite sollicitée.

J. L. BEAUDRY, 523 rue Sussex.

Le Musée Royal

Ci-devant salle de L'INSTITUT CANADIEN, RUE YORK

Aggrandie, embellie et décorée à neuf à une dépense de \$2,000.

M. M. J. Guin, Locataire et Gérant M. T. H. Winnet, Directeur

GRANDE OUVERTURE LUNDI, 1er SEPTEMBRE '84

Représentations tous les soirs de la semaine et les après-midi du Mardi, Jeudi et Samedi.

Veritable RENDEZ-VOUS des Familles La plus grande attention est portée aux dames et aux enfants.

Nous ouvrirons la saison des spectacles par la COMPAGNIE COMIQUE DE EMMA WELLS

Comprenant des artistes de première habileté. Prix d'entrée: LE SOIR, 10, 15, 20, 30 et 50 Cents, L'APRES-MIDI, 10 et 20 Cents.

Lever du rideau à 8 heures et 2.30 p.m. Ouverture des portes, une heure à l'avance. Programme nouveau tous les semaines.

ON DEMANDE Une cuisinière et une fille de chambre, munies de bonnes recommandations. S'adresser au No 450 rue Sussex. 2 s

AVIS AU PUBLIC MEUBLES à 25 P. C.

DU PRIX COUTANT M. LOUIS GRATTON, marchand de meubles désire informer le public d'Ottawa et de ses environs, qu'il abandonnera la vente de meubles à partir du 1er novembre prochain et vendra tout un assortiment consistant en ameublements de salon, de chambre à coucher, de salle à dîner, matelas, sommiers élastiques, chaises, coussinets, berceaux, etc., etc., à

25 POUR 100 AU-DESSOUS DU PRIX COUTANT

Le public est cordialement invité à profiter de ce bon marché et venir visiter le grand assortiment situé au

No 530 rue Sussex LOUIS GRATTON, Propriétaire. 27 Aout 6 s

GRANDE VENTE SACRIFICE DES Effets d'automne et d'hiver

Venant du fonds de banqueroute de CHISHOLM & Cie. Ces effets consistent en

Manteaux, Etoiles à Pardes-sous, Velours, Pluches, Soies, Rubans, etc.

Avec un immense assortiment de Chapeaux Garnis et Nus, Qui seront offerts à environ

30 cents dans la Piastrate Y compris la balance des CHAPEAUX D'ETE. A des prix EXTRAORDINAIREMENT BAS

La vente commencera Mercredi, 20 Aout, Et se continuera pendant quelques jours seulement.

Venez à bonne heure et profitez des meilleurs lots, chez A. Woodcock, 39, RUE SPARKS.

NOUVELLE VISITE DU FAMEUX

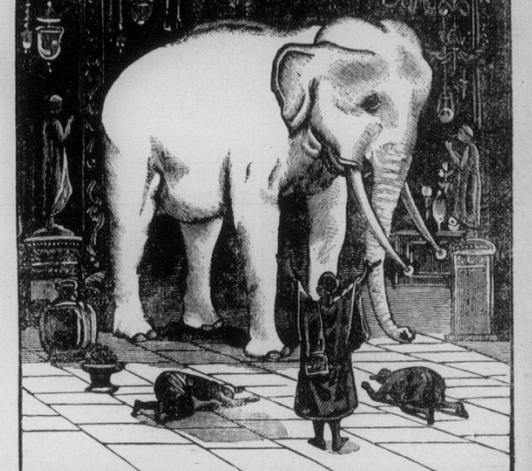
CIRQUE FOREPAUGH

Il ne vien pas à titre d'étranger ni d'avanturor, mais comme une institution bien connue, et n'ntement éprouvée, illustrée par d's années d'existence et proclamée de toutes parts comme étant

La Plus Grande Exhibition Sous tente qui existe dans l'univers.

Cet ancien, et solide et merveilleux amphithéâtre ambulant est à faire sa 4me Grande Tournée sur le sol Canadien ET VISITERA OTTAWA, SAMEDI, le 20 SEPT., Pres de la station du chemin de fer Canadien Atlantique Rue Elgin.

DEUX GRANDES REPRESENTATIONS dans l'après-midi et le soir. Et apparaitra dans toute sa splendeur et sa p'énitue, l'après midi et le soir, exhibant pour la première fois ici dans le Nouveau-Monde le premier et seul éléphant royal de Siam, L'ELEPHANT BLANC



La "Lumière de l'Asie," la "Perle du Temple," le "Diamant de la Voie Azurée," l'Éblouissement de l'Univers, l'Apis des Bouddhistes, reconnu comme tel par les hommes de science, la presse, le public et l'ambassade entière de Siam. Autre originalité des plus intéressantes qui paraîtra ici et sur le continent pour la première fois: Troupe réelle de

MAMELOUCKS ET MAURES Vrais Enfants du Sultan du Désert. Tous paraîtront dans un

UNIQUE CIRQUE A TRIPLE CERCLE Et exécuteront une série de jeux athlétiques les plus nouveaux qui se soient vus. FANFARE ARABE COMPLETE

100 ELEPHANTS Piste d'un quart de mille, et le premier et seul HARAS DE COURSEURS ANGLAIS — \$30,000.

Courses romanes, courses à clair s, courses de la "Liberté," courses au trot et au galop. Chacune de ces courses est réelle. Première apparition de la troupe d'éléphants-musiciens d'Adam Forepaugh et les premiers et les seuls éléphants-bouffons. L'exposition la plus merveilleuse de sagacité animale qui se soit vue.

Bande Solide de Mastodontes Venez tous, et la première fois voyez des

ADORATEURS DE MAIOMET. ENFANTS DE DESERT CROYANTS DU CORAN HEROS, FILS DU DESERT. FILS BASANES DU SAHARA.

LEPHANTS-BOUFONS LEPHANTS JOUANT L'ORGUE. LEPHANT BATTANT LE TAMBOUR. LEPHANTS frappant les CYMBLES. LEPHANTS jouant le XYLOPHONE. LEPHANTS soufflant le TROMBONE

Et d'autres instruments de musique, avec toutes les règles de l'art. C'est la première et la seule compagnie d'éléphants-musiciens de l'univers et la troupe la plus puissante.

10,000 BETES SAUVAGES. Lions, Tigres, Chiens, singes, serpents, Chevreux et nombre d'autres animaux instruits. Spécimens de toutes les nations. Une grande et MAGNIFIQUE PARADE aura lieu dans l'avant-midi du jour de la représentation. Quatre puissantes fanfares exécuteront la musique populaire du jour.

25 ELEPHANTS EN PARADE. Un mille de chariots dorés, somptueux et brillants. Cages ouvertes de monstres sauvages. Cortège joyeux de cavaliers et de Dames. Des centaines de superbes chevaux, une tribu de Mameloucks et de Maures, et toutes les nations seront représentées dans ce merveilleux, étonnant et brillant festival.

Le défilé commencera vers 19h. de l'avant-midi. Tous les propriétaires ou conducteurs de voitures sont priés de mettre leurs chevaux en sécurité le long du parcours de la procession.

Prix d'entrée (avec un bon s'ège) 50c | Enfants au-dessous de 9 ans 25c Des billets pour sièges réservés et pour admission ordinaire seront mis en vente avant les représentations, chez Nordheimer, No. 67, rue Sparks

ADAM FOREPAUGH, Propriétaire.

Grande Vente à Sacrifice DE PORCELAINES, VAISSELLE ET VERRERIE

Tout doit être vendu au prix courant afin de faire place pour les nouvelles marchandises d'automne qui nous viennent d'Europe.

C. S. SHAW & Cie., Importateurs directs. Ottawa, 21 Janvier 1884

ALPHONSE JULIEN, Entrepreneur de Pompes Funébres 263 Rue DALHOUSIE, Ottawa, Ci-devant occupé par M. Jos. Senecal.

M. ALPHONSE JULIEN, bien connu à Ottawa, désire annoncer au public d'Ottawa et de ses environs qu'il a ouvert un magasin de pompes funébres. Toute commande qu'on voudra bien lui confier sera exécutée avec promptitude et soin. Prix très modérés. On peut s'adresser la nuit comme le jour. Deux MAGNIFIQUES CORBILLARDS sont à la disposition du public. Ornaments et décorations de chambres funéraires fournis sur demande. ALPHONSE JULIEN, propriétaire. 3 mai—1 an